

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашият служител по безопасност или при ръководството по отношение на подходящо облекло за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да можете да се консултирате с тях по всяко време.

CE

За подробна информация относно съответствието с европейските стандарти относно етикетата на продукта. Използвайте се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламента (EU) 2016/425.

ISO 13688: 2013 Защитно облекло (виж етикета)

Общи изисквания: Този европейски стандарт определя обикновено изисквания за ергономичност, стареене, информация, маркиране на защитно облекло и за оформление, предоставяно от производителите.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от гърба до крака на ползвателя

EN ISO 11612: 2015
Защитно облекло – Защитно облекло против топлинна и пламък. (виж етикета)

Този стандарт определя изискванията към показателите на облеклото, направени от гъвкави материали, които са предназначени за защита на тялото на ползвателя, е изключение на ръцете, от топлинна и / или пламък.

Изискванията за изпълнение, посочени в този международен стандарт са приложими за облекло, което биха могли да се носят за широк кръг от дейности, където има ниска или средна степен на ограничено разпространение на пламъка и което потребителът може да бъде изложен на личната или колективната топлинна или контакт с топлина или изгаряване с разтопен метал.

Код А: Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)
Код В: Защита срещу Конвекционна топлина - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код В: Защита срещу топлинна топлина - 4 нива (където ниво 4 е най-високата производителност)
Код В: Защита срещу изгаряване с разтопен метал - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код Е: Защита срещу изгаряване с разтопен метал - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код Е: Защита срещу изгаряване с разтопен метал - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код Е: Защита срещу изгаряване с разтопен метал - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
Код Е: Защита срещу изгаряване с разтопен метал - 3 нива (където ниво 3 е най-високата производителност)
EN ISO 11612

В случай на инцидентно запалване с химически или запалими течности по дрехите, обикновати от този международен стандарт, дрехата се обличава, ползвателят трябва незабавно да се оттегли (от опасната среда) и внимателно да съблече дрехата (а) така че да гарантира, че химикалите или течността не влизат в контакт с кожата след като кожата. Облеклото трябва след това да бъде почистено или отстранено от служба.

Колкото е по-голямо цялостното ниво е по-високо нивото на безопасност.

Облеклото, които изпълняват EN ISO 11612 или Е за защита от разтопен метал. В случай на изгаряване с разтопен метал, работникът трябва да напусне работното място веднага и да сваля дрехата. В случай на изгаряване с разтопен метал, дрехата ако се носи директно върху кожата не може да стимулира кожни рискове от изгаряне.

EN 1149
Защитно облекло с електростатични свойства

Този стандарт определя електростатичните свойства за електростатично отбелязване защитно облекло, за да се избегнат запалителни разряди. Този стандарт не е приложен за защита срещу захранващи напрежения.

Облеклото, трябва да бъдат напълно замочени при носене

EN 1149-1: 2006 - Метод за изпитване на повърхностно провеждане на тъканите.

EN 1149-3: 2004 - Метод за изследване на разпад за всички тъкани.

EN 1149-5: 2018 - Експлоатационни изисквания за платове и дрехи.

EN 1149-5

Лицето, което носи електростатично отбелязване защитно облекло трябва да бъде правилно вземено. Спортното поведение между лицето и земята ще бъде по-малко от 10%, когато лицето се носят подходящи обивки

Електростатично разсейващото защитно облекло не е отприщано или отстранено, докато в присъствието на запалими експлозивни атмосфери или по време на работа със запалими или експлозивни вещества

Електростатично разсейващото защитно облекло не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера, без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност.

Електростатично отбелязване на електростатично отбелязване защитно облекло може да бъде засегнато от износване, пране и евентуално замърсяване.

Електростатично разсейване на защитното облекло трябва постоянно да обхваща всички отговарящи материали по време на нормална употреба (включително огъване и движението)

Дрехите не трябва да се променят, дори и допълнителни етикети или лого.

EN1149-5 - Не метални обекти се фиксират от външната страна на дрехата, която се работи във въздухоопитна среда

EN1149-5 - Дрехата не трябва да се използва в комбинация с други дрехи, които предоставят по-ниско ниво на безопасност.

**Електростатичното разсейващо облекло е предназначено за Употреба в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 [7]) и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на запалимост за всеки взрив в атмосферата е не по-малко от 0.016mJ"*

EN ISO 11611: 2015
Защитно облекло за употреба при заваряване и сродни процеси (виж етикета)

Този тип предпазно облекло е предназначено да предпазва потребителя от малки пръски разтопен метал, кратко време за контакт с пламък, личната топлинна и дъга, и свещка до минимална възможност от токов удар от краткосрочни, случайни контакти с живи електрически проводници при напрежения до приблизително 100V DC в нормални условия на заваряване. Пот, запалване или други замърсителни могат да се отразят на нивото на защита, осигурено срещу краткосрочен случайнен контакт с живи електрически проводници на тези напрежения.

Този международен стандарт определя два класса със специфични изисквания за изпълнение (виж приложението А Схема от EN ISO 11611).

Клас 1 защита срещу по-малко рискове и ситуации при заваряване, причиняващи по-ниски нива на пръски и личната топлина.

Клас 2 защита срещу повече рискове и ситуации при заваряване, които причиняват по-високи нива на пръски и личната топлина.

Тестване на материали и шевове както преди, така и след предварителна обработка:

Код А: Ограничено разпространение на пламъка (A1 повърхностно запалване, A2 запалване на ръба)

ISO 13688: 2013
Следватите схемата от приложение А за поддържане и избор на класа защитно облекло за заваряване.

Поради състоянието на работното място не всички напрежения при заваряване и части на инсталациите за дъгова заварка могат да бъдат защитени срещу пряк контакт.

Допълнителна частична защита на тялото може да не изисква, например при заваряващи дейности.

Дрехата е предназначена само за защита от кратки неволни докосвания с меките части от верига при дъгова заварка верига, допълнителните електрически изолационни слоеве ще се изискват, когато има повишен риск от токов удар; дрехите, които отговарят на изискванията на EN ISO 11611 са предназначени да осигурят защита срещу краткосрочен, случаен контакт с живи електрически проводници в напрежение до приблизително 100V в постоянен ток. Увеличаването на съвършенството на кислород във въздуха намалява работата на защитното облекло за заваряване срещу пламък.

Трябва да се внимава при заваряване в затворени помещения, ако това е възможно, да да не се обогати атмосферата с кислород. Самото защитно облекло не осигурява защита срещу токов удар.

По време на заваряване, трябва да бъдат осигурени подходящи изолационни платове, за да се предотврати заваряване да се свърже с електрически проводници части на оборудването си.

Опасността, срещу която е предназначено облеклото са пламък, пръски от разтопен метал, топлинно излъчване, краткосрочен и случаен електрически контакт.

Вид облекло за заваряване	Критерии за подбор, свързани с процеса:	Критерии за подбор, свързани с условията на околната среда
КЛАС 1	Ръчна техника на заваряване с образуването на светлината от пръски и капки - Газово заваряване - TIG заваряване - MIG заваряване - Микроплазмено заваряване - Твърда заварка - Точкова заварка - MMA заваряване (с рутин-покрит електрод)	Операции на машини, например: - Оксиген режещи машини - Машини за плазмено резане - Заваръчни машини - Машини за термично прожектиране - Изпитвателен стенд за заваряване
КЛАС 2	Ръчна техника на заваряване с токово образуване на пръски и капки, например: - MMA заваряване (с основно или целулоза-покрит електрод) - MAF заваряване (с CO₂ или смесени газове) - MIG заваряване (с висок ток) - Самостоятелно-ограничаване трибно заваряване - плазмено резане - Рубене - кислородно резане - Термично прожектиране	Операции на машини, например: - В затворени пространства, - Надземно заваряване / резане или в сравними ограничени позиции

ВАЖНИ ПОБЕДИ

За да облекчи или съблече дрехата, винаги напълно откопчайте системите за закрепване. Облеклото трябва да се носи плътно затворено.

Носете се дрехи само с подходящи размер. Продукти, които са или пренамо хлабави или пренамо стегнати ще ограничат движението и няма да осигурят оптимално ниво на защита. Размери на тези продукти са отбелязани върху тях (винаги четете етикета).

Ако облеклото има прикритена качулка тя трябва да се носи по време на работата.

Панталони и полузащитни трябва да се носят в комбинация с подходяща дреха отгоре, също яката трябва да се носят в комбинация с подходящо долнище. Ползвателят трябва да има адекватно припокриване между яке и панталони, когато ръцете са извън.

Ако облеклото има дълбока врат и гърло, трябва да се носат и да отговарят на EN14404: 2004, за да се предотврати медицински усложнения. Разстоянието на набедрените трябва да е 195 x 145 x 15 мм (дължина x ширина x дебелина). Въпреки това, за защита на коленото не се осигурява абсолютна защита. Наколениците, добавени към облеклото служат за подобряване на комфорта и да действат като поддръжка (не облекло). Те не предпазват потребителя от възможни медицински усложнения.

Производителът не носи отговорност в случай на неподходяща или неправилна употреба.

Изолационният ефект на защитното облекло ще бъде намаляван от вълна, влажност или пот.

Мръсно облекло може да доведе до намаляване на защитата, ако дрехата е безвъзвратно замърсена трябва да се замени с нова.

Повредени дрехи трябва да бъдат подправени - дрехи, които са замесени с нови дрехи.

Излезти от употреба дрехи трябва да се изхвърлят в съответствие с правилата на местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. За да се намалява рискът от замърсяване не се почистват в домашни среди.

На разположение Размер Е Подбор: Прилагане на облеклото съгласно корекции на размерите на гърдите и талията, вижте таблицата за размери. Тези облекла са конструирани съгласно квоти за комфорт и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носат ръкавици EN 407 или EN 12477, Боти EN 20345 и или каска за безопасност (EN 397).

Съхранение: Да НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряк или косвен пряк светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.

След Обгрижаване: Производителът няма да носи отговорност за облекла, когато етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, издети или пренамо.

Тестване Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответните подробности.

Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение е служът могат да бъдат нарушени

Светлоотразителна лента и етикети: Светлоотразителната лента и етикетите не трябва да се Падат! Моля, вижте етикета на дрехата за определени брой и цвятите на изгаряне. Посочена максимален брой цикли на изгаряне не е единственият фактор, свързан с измиване цикъл на дрехата. Продължителността на живота също зависи от начина на употреба, грижа за съхранението и т.н. Облеклото, трябва да се изхвърлят, когато защитните качества вече не са приложими, например е достигнат: 1. Максимален брой измивания. 2. Материалът е бив повреден или е облекчаване или е бив разкъсан. 3. Отразяващите качества на лентата са изключени. 4. Облеклото е трайно замърсено, напукано, изгорено или силно забавено.

Етикети за Грижа при Измиване: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.	
	Максимална температура 30°C, бързо пране
	Максимална температура 40 ° C, бързо пране
	Максимална температура 40 ° C, нормално пране
	Максимална температура 60 ° C, нормално пране
	Да не се Избеля
	Да не се Центрофуга
	Да се Центрофугира при ниски обороти
	Може да се центрофугира при нормални обороти
	Сухо Гладене
	Гладене с Пар
	Гладене при макс. 110°C
	Гладене при макс. 150°C
	Да не се подлага на
	Химическо Чистене
	Професионално Химическо Чистене

MAX 50x	Максимум 50 Пранета	MAX 25x	Максимум 25 Пранета	MAX 12x	Максимум 12 Пранета	MAX 5x	Максимум 5 Пранета
---------	---------------------	---------	---------------------	---------	---------------------	--------	--------------------

REF: 119USP

CERTIFICATION
EN ISO 11612
EN ISO 11611
EN 1149

www.portwest.com/declarations

	A	D		B	INCHES	CM	EURO
	CM	CM		XS	32"-34"	80-88	40-44
SHORT	152-164	74		S	36"-38"	92-96	46-48
REG	164-176	79		M	40"-41"	100-104	50-52
TALL	176-188	84		L	42"-43"	108-112	54-56
X TALL	188-202	92		XL	46"-48"	116-124	58-62
				XXL	50"-52"	128-132	64-66
				3XL	54"-55"	136-140	68-70
				4XL	56"-58"	144-148	72-74
				5XL	60"-64"	152-160	76-80

	C	INCHES	CM	DE	FR
	XS	26-28	66-72	42-44	34-36
	S	30-32	76-80	46-48	38-40
	M	33-34	84-88	50	42-44
	L	36-38	92-96	52-54	46-48
	XL	40-41	100-104	56	50-52
	XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
	3XL	46-47	116-120	62	58-60
	4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

MANUFACTURER

PROFHUESI, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВОДАЧ, УЇРОБЦЕ, ТООТТА, VALMISTAJA, FABRICANT, HERSTELLER, KATAKEΥAΣTHΣ, GYÁRTÓ, FABBRICANTE, RAZOJAČI, GAMINTOJA, FABRICATOR, PRODUŠENT, PRODUCEUR, FABRICANTE, PRODUCATOR, ПРОИЗВОДИТЕЛ, ПРОИЗВОДЦА, ПРОИЗВОДЦА, ЛІТЦВКЕАРЕ, ЋРЕЋИЦИ, ВІРОБНИК

PORTWEST, WESTPORT, CO. MAYO, IRELAND

TEST HOUSE

AGENSIA E TESTIMIT, ЛАБОРАТОРИЈА ЗА ИЗПИТВАНЕ, ISPITNA KUĆA, ŽKUSĚBNÍ DOM, TESTHUIS, TEST MAJA, TESTAJA, ORGANISME NOTİFİE, TESTİERHUSE, ДОМ ДОКІМОВ, TEST HOUSE, LABORATORIO, TESTA VİETA, TESTAVIMO ĮSTAIGA, TEST KÜKA, TESTORGAN, LABORATORIUM BADAŁAJCE, CASA DE TESTE, ІСПЫТАТЕЛЬНИ ЦЕНТР, ІСПИТНА КУКА, CERTİFİKASYON ORGAN, TESTNA HİSA, LABORATORIO DE ENSAYOS, TESTHUS, TEST KURULUSU, ВІПРОБУВАЛЬНИЙ ЦЕНТР

INTERTEK	The Warehouse, Brewery Lane, Leigh, W17 2RJ UK Notified body number: 0362
SATRA	Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom Notified body number: 0321
CENTEXBEL	Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland Notified body number: 2777
BTIG	Technologiepark 7, B-9052, Zwijnaarde, Belgium Notified body number: 0493
BTIG	BTIG Fire Technology Services, Unit 4B, Stag Industrial Estate, Atlantic Street, Broadheath, Aittrincham, WA14 5DW, England Notified body number: 0339
SGS	SGS United Kingdom Ltd., Weston Super Mare, BS22 6WA, England Notified body number: 0120
CENTRO TESSILE	Centro Tessile Contoniere e Abbigliamento S.p.A, 1-Piazza S Anna, 2-21052 Busto Arsizio (VA) Notified body number: 0624
AITEK	Plaza Emilio Salas, 1 03801 ALCOY (Alicante) SPAIN Notified body number: 0161
OTI	Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH Spengergasse 20, 1050 Vienna, Austria Notified body number: 0534

ATEX

The ATEX Directive defines what equipment is permitted in an environment where an explosive atmosphere may exist. Portwest recommends using garments certified to EN 1149 for added protection in an ATEX environment. This garment has not been assessed under the ATEX directive which currently excludes PPE.

0319